

(1)Ship to 30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728							
(5)Supplier 91018520 Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		(6)Cargo Free ☐ Not free ☐					(7)Delivery Wagon ☐ Shipping ☐ Freight ☐ for vehicle ☐ fast freight ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Post ☐		
(11)Your order / Date		(15)Add. data orderer		(12)Our ref.		(13)Ext.		(14)Our No.	
C0106304900				MPL Itziar Egia				140009640	
(19)Shipment		Free(20)n.free		(21)Packing		(22)Marks		Weight	
		FCA Free carrier		00004				(23)gross 1,638.840	
								(24)net 1,278.240	
(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno								(26)Dock-gate 14248	
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.		(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks			
10	25103178602510317 860 E057000	DCT300 Clutch C CAR 2510317860 TGEE63049A99 C0106304900 DCT300 Clutch C CAR 2510317860 KUENNE-MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 120 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 12/11/24 Firma: 		120	EA				
						120379374 801377 8588 607933			
		(21)Packing							
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300		4	UN				
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report		(45)Consignee		(46)Invoice check	
Date									
Country of Origin: SPAIN		TRANSDIOR, S.L. C/ FRANCISCO ARITIO, 40 19004 GUADALAJARA ESPAÑA NIF: 55819197078							

Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA			CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transpote queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.																											
1 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address) MAGNA PT.S.P.A. Planta: 10 Via dei Ciaramini 4 IT - 70026 Modugno			16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address) TransDIOL GUADALAJARA - ESPAÑA TransDIOL, SL C/ Francisco Arillo, 40 19004 Guadalajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdiol.com																														
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left;">Referencia Transportista</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">MATRICULA</th> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Distancia 10000 Km.</td> <td style="padding: 2px;">Vehículo 74691RS</td> <td style="padding: 2px;">Remolque o Semirremolque MROB...</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="padding: 2px;">Licencia Comunitaria ...</td> </tr> </table>			Referencia Transportista	MATRICULA		Distancia 10000 Km.	Vehículo 74691RS	Remolque o Semirremolque MROB...	Licencia Comunitaria ...																					
Referencia Transportista	MATRICULA																																
Distancia 10000 Km.	Vehículo 74691RS	Remolque o Semirremolque MROB...																															
Licencia Comunitaria ...																																	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of loading of goods (place, country, date) Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA			17 Transporte sucesivo (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successif (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) SPORT SRL																														
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 11440353 - 354 - 359 360			18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establezca el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.																														
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 Nº estadístico Nº statistique Statistical number	11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																											
 TRANSDIOL GUADALAJARA - ESPAÑA			16200kg																														
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 2px;">REMITENTES CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR</td> <td style="padding: 2px;">REMISES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR</td> <td style="padding: 2px;">ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE</td> <td style="padding: 2px;">DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE</td> <td style="padding: 2px;">NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRENDRE</td> </tr> </table>			REMITENTES CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMISES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRENDRE	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">MERCANCÍAS PELIGROSAS</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">SI NO</td> <td style="text-align: center;">SI NO</td> <td style="text-align: center;">SI NO</td> <td style="text-align: center;">SI NO</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">(ADR*) CLASE</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>			MERCANCÍAS PELIGROSAS		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA		SI NO	SI NO	SI NO	SI NO	(ADR*) CLASE														
REMITENTES CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMISES AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRENDRE																													
MERCANCÍAS PELIGROSAS		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA																															
SI NO	SI NO	SI NO	SI NO																														
(ADR*) CLASE																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 2px;">Clase Class</td> <td style="padding: 2px;">Chiffre Number</td> <td style="padding: 2px;">Lettre Letter</td> </tr> </table>			Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:																											
Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter																															
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements 																														
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier 			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left;">20 A pagar por: To be paid by:</th> <th style="text-align: left;">Remitente Sender's</th> <th style="text-align: left;">Moneda Currency</th> <th style="text-align: left;">Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Chargés:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplem., Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Chargés:				Descuentos: Deductions:	-			Líquido / Balance				Suplementos: Supplem., Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:	+			TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																														
Precio del transporte: Carriage Chargés:																																	
Descuentos: Deductions:	-																																
Líquido / Balance																																	
Suplementos: Supplem., Charges:																																	
Gastos accesorios: Other expenses:	+																																
TOTAL:																																	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 																														
21 Formalizado en Etablie à MODUGNO			23 Recibido de mercancía / Marchandises reçues Goods received KUEHN & WEL S.r.l. Via ... Lug... 12 NOV 2024																														
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre du l'expéditeur Signature and stamp of the sender Nemak SPAIN, S.L. C.I.F.: B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA			Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee SPORT SRL TransDIOL GUADALAJARA - ESPAÑA Tlf: +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Email: transportisrl@peo...																														